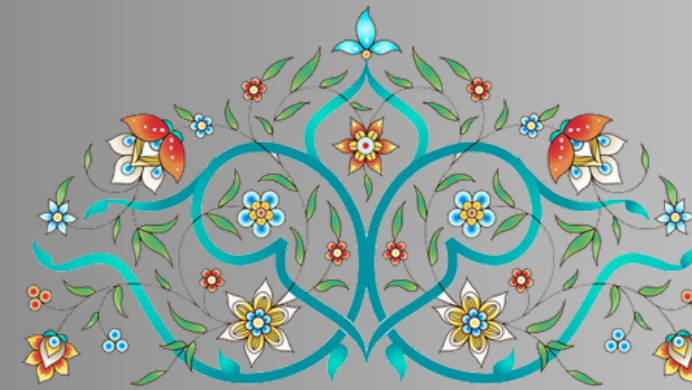




Les aventures de

Bârbad

le musicien

Contes et musiques d'Iran

Spectacle : Conte musical persan pour enfants

- Public visé : Tout public à partir de 5 ans
- Durée : 2 fois 30 minutes



Contact :

barbad.lemusicien@gmail.com

Association culturelle Dastân, 4 rue Aubry Le Boucher, 75004 PARIS





Objet du conte :

À travers les aventures de Bârbad, le célèbre musicien iranien, nous voyagerons dans la Perse antique pour y découvrir les principaux instruments de la musique traditionnelle persane, ses rythmes et mélodies, ainsi que toute la richesse culturelle de ce vaste pays. Une occasion rare d'entendre cette musique savante très peu jouée en France.



Résumé des contes

Notre histoire, qui se raconte en deux parties, retrace le voyage de Bârbad, le célèbre joueur de setâr, et de sa rencontre avec le roi de la Perse antique, Khosro Parviz. Pour y arriver, ce grand musicien part dans un long voyage à travers l'Iran. Son voyage est une aventure musicale et culturelle, l'occasion pour lui de découvrir la variété musicale des régions qu'il traverse, ainsi que d'autres aspects culturels de ce grand pays.

Après avoir réussi à se faire embaucher parmi les musiciens de la cour, la place de Bârbad auprès du roi grandi autant que sa renommée. C'est Bârbad qui est chargé de jouer pour le roi aux différents moments de la journée, adaptant ses mélodies à l'état d'humeur du roi. Il introduit ainsi la coutume, encore d'actualité aujourd'hui, d'associer un mode musical à un moment, en fonction de la saison ou de l'heure de la journée. Aussi, le jour où la jument préférée du roi meurt, c'est Bârbad qui est chargé d'aller annoncer la nouvelle au roi, ce qu'il fait sans même prononcer un seul mot, uniquement grâce à son instrument, sa sensibilité et son génie musical. La richesse de la musique modale iranienne et des émotions qu'elle suscite est ainsi dévoilée avec subtilité à travers la magie du conte.



Ateliers découverte et manipulation des instruments : en option

- Nous proposons, selon la demande, d'animer un atelier de découverte des instruments persans. Les enfants pourront alors manipuler les instruments, et nous les présenterons de manière détaillée.



Public de 4 à 7 ans : Barbad et la jument du roi

- Pour les enfants de 4 à 7 ans, nous proposons ce conte. Il raconte comment Barbad, le musicien du roi, fut choisi pour annoncer au roi la terrible nouvelle de la mort de sa jument adorée. Pour affronter le courroux du roi, Barbad lui annonce sans prononcer un seul mot, uniquement grâce aux sons de son instrument, qu'il rend plaintif et déchirant. Cet épisode est célèbre dans la littérature orale de l'Iran. Le conte dépeint des personnages, dresse le tableau d'une vie de cour avec ses charges de gouvernement aussi bien que ses loisirs de chasse. Les sports traditionnels iraniens antiques seront évoqués, tout comme la cuisine, l'art paysager ou l'art pictural fin et délicat des miniatures persanes.
- Axes pédagogiques : la musique comme langage, les émotions suscitées par la musique, l'écoute attentive et ouverte, la musique modale iranienne.
- Durée : 30 minutes



Public de 7 à 12 ans : Le voyage de Barbad

- Pour les enfants de 7 à 12 ans, nous recommandons l'histoire qui retrace le long voyage entrepris par Barbad afin de se mettre au service du roi Khosrow Parviz. Parti d'Arménie, le musicien entreprend de parcourir les montagnes du Zagros, à l'Ouest de l'Iran actuel, jusqu'à arriver au cœur du Kurdistan d'aujourd'hui, où se trouvait la plus grande cour de l'époque. Il traverse des régions aux langues différentes (arménien, lori, kurde, et persan). Les rythmes s'enchaînent et ne se ressemblent pas, les mélodies nous envoûtent. Lors de son arrivée à la cour, au moment de Nowrouz, le nouvel an iranien, Barbad le musicien devra ruser afin de se faire entendre du roi. Cet épisode nous est connu par le Livre des Rois, écrit par le poète du 12^e siècle Ferdowsi, et son récit en 25 000 vers de l'épopée mythologique de l'Iran préislamique.
- Axes pédagogiques : diversités linguistiques et musicales de la Perse, découverte des instruments iraniens, aspects historiques de l'Iran.
- Durée : 30 minutes



Public de plus de 12 ans : Les deux contes

- Enfin, pour les publics adultes, nous proposons de jouer les deux contes à la suite l'un de l'autre. Tout d'abord le voyage de Barbad jusqu'à la cour du roi, puis, ayant pris sa place dans l'entourage intime de sa majesté, l'épisode de la mort de la jument du roi.
- Durée : 45 minutes



- Fiche technique

Matériel nécessaire :

- Fond blanc pour vidéo-projection d'images
- Amplification sonore pour les publics de plus de 50 personnes



Richesse du conte comme support pédagogique



Présentation de la musique traditionnelle iranienne

Bârbad est un musicien dont l'existence est attestée (il vécut en Perse à l'époque sassanide). L'épisode durant lequel Bârbad aurait annoncé la mort de sa jument au roi sans prononcer un seul mot est bien connu dans littérature orale iranienne. En prenant pour support cette légende, nous souhaitons faire découvrir plusieurs aspects de la culture iranienne, à commencer par sa musique qui est au cœur du projet. Les auditeurs découvriront plusieurs instruments traditionnels iraniens. Le setar, le kamanche et le oud pour les instruments à cordes ; et le tombak, le dayere et le daf pour les percussions (voir ci-dessous la description des instruments). Nous utilisons également d'autres instruments qui seront peut-être plus familiers (flute, cymbalettes, flute à coulisse, bâton de pluie et tonnerre). Le spectacle présente plusieurs modes musicaux iraniens et permet d'en ressentir la différence et les différentes émotions qui leur sont associées. Les rythmes sont variés, et les chants se feront même en plusieurs langues différentes de l'Iran (le persan bien sûr, mais également le kurde, l'azeri, le lori du Lorestân et l'arménien).

À la fin du conte, nous proposons un moment d'échange avec le public et une présentation détaillée des instruments que nous avons utilisés. Nous pouvons aussi organiser un petit atelier de manipulation des instruments par les enfants.



Découverte de la richesse culturelle de l'Iran

À travers les aventures de Bârbad, c'est toute une culture que l'on rencontre : on évoquera le passé impérial de l'Iran, la mosaïque des peuples, langues et paysages qui le compose, la richesse de son art architectural (palais, jardins), pictural (miniatures anciennes et modernes), son art culinaire, les grandes fêtes qui rythment son calendrier, etc.

Invitation au voyage

Le conte est illustré par de nombreuses images qui seront projetées à l'aide d'un vidéoprojecteur et dévoilées au fur et à mesure de l'histoire. À travers ce spectacle, nous proposons une véritable invitation au voyage à travers la Perse antique et son héritage dans l'Iran d'aujourd'hui.

Présentation des musiciennes et musiciens

Behkameh Izadpanah



Née en Iran, et c'est là qu'elle a été formée à la pratique du setar en étudiant auprès des maîtres de la musique iranienne. Arrivée en France en 1996 elle a continué la pratique de son instrument en tant que concertiste. En parallèle elle a enseigné la musique iranienne en privé ainsi que dans différentes structures.

En passant les concours nationaux d'enseignement artistique, elle a pu développer l'enseignement de la musique persane au sein des conservatoires et des centres de musiques. Elle est notamment professeur titulaire de musique iranienne au Conservatoire à Rayonnement Régional de Créteil depuis 2013.

Le monde des enfants est son deuxième domaine d'activité d'enseignement. Formée à des méthodes d'éducation musicale active pour enfants, elle met en pratique ces méthodes d'enseignement depuis 2004.

À plusieurs reprises elle a organisé des spectacles et des contes musicaux pour enfants. Behkameh pense que les univers émotionnels dans un conte sont les meilleures passerelles pour emmener l'oreille des enfants à entrer dans l'émotion des différents modes de la musique iranienne.

Liens : <https://behkamehizad.com/>

Yolaine Madani



D'origine française, elle a rencontré l'Iran à l'âge de 16 ans en allant y vivre durant plusieurs années avec sa famille. Tombée sous le charme de ce pays, elle se passionne pour la culture persane et depuis de nombreuses années elle s'y consacre. Elle a étudié la langue persane à l'université jusqu'en master, et se forme à la musique traditionnelle persane depuis bientôt 10 ans, en particulier au chant et au setar. Elle a commencé sa formation musicale au sein de sa famille en pratiquant d'anciens chants français traditionnel, et elle a été formée au chant basque et occitan.

Enseignante en école élémentaire, elle a également travaillé de nombreuses années en tant qu'animatrice enfants, c'est pourquoi elle souhaite toujours allier l'apprentissage avec les émotions positives de la joie, de l'imaginaire et du plaisir de s'amuser.

Profondément émue par la musique persane et la philosophie qu'elle porte, elle veut la rendre accessible aux francophones, des plus vieux aux plus jeunes.

Liens : https://www.instagram.com/yolaine_madani/

• <https://www.youtube.com/@YolaineMadaniMusic>

Pouya Khoshravesh



Né dans le nord de l'Iran (Mazandaran). Il grandit dans une famille de musiciens et commence son apprentissage par les percussions et le oud. À l'âge de 10 ans, il se tourne définitivement vers le kamancheh et part étudier à Téhéran. Très vite, il est amené à se produire dans différents festivals au côté de son oncle, le célèbre chanteur Abbolhassan Khoshrou (musique folklorique). Il se plonge également dans l'étude du radif (les modes iraniens) et approfondit ses connaissances en musique traditionnelle iranienne. Pouya se produit régulièrement en concerts à travers l'Iran et dans différents pays: Allemagne (Berlin Festival, Philharmonie de Essen , Elbphilharmonie de Hambourg , Philharmonie de Cologne), France (Opéra de Lyon, Musée Dauphinois de Grenoble, Arsenal de Metz, Musée Guimet, Salle Cortot, Théâtre Raspail à Paris, Casino de Paris), Tunisie (Festival international de Carthage) , Indonésie (Festival International de Musique Soufie de Aceh), Italie (Rome, Errichetta Festival VI, VII, VIII).

Il enregistre plusieurs disques et collabore avec les musiciens et compositeurs : Reza Ghassemi, Sepideh

Raissadat, Lucile Fauquet, Keyvan Shemirani, Siyamak Jahangiri, Ahmad Al Khatib, Youssef Hbeisch, Rosaria La Tremendita, le chanteur Irlandais Glen Hansard. Il est également compositeur. Il vit en France depuis 2013.

Liens : <https://pouyakhoshravesh.wixsite.com/monsite/en>

Setâr :

Luth à cordes pincées. Bien que son nom signifie « trois cordes », il en comprend en vérité 4, que l'on frappe avec l'ongle de l'index droit.



Kamanche :

De la famille des vièles, le kamanche se joue avec un archer que l'on frotte sur ses 4 cordes. Fait de bois, avec une table en peau, on le pose sur sa cuisse pour le jouer à la verticale.



Oud :

Le oud est un instrument très répandu dans le monde arabe et iranien. Sa caisse est large et il comprend en général 11 cordes.



Descriptif des instruments et de la musique iranienne



La musique iranienne traditionnelle est une musique très ancienne, de tradition orale, basée sur un système modal complexe appelé *radif*, décomposé en 12 systèmes modaux principaux. Chacun de ces modes est supposé porter un *éthos*, une émotion, et est préféré pour certains moments de la journée ou pour certaines saisons. L'improvisation joue un rôle central dans cette musique, qui porte les ornements à un haut degré de virtuosité.

Pour plus d'informations sur les instruments:

<https://behkamehizad.com/instruments-de-musique-diran/>

Tombak :

Tambour à peau à caisse cylindrique. Cet instrument possède un son doux et chaud et se joue de manière virtuose tant il permet une variété de frappes.



Daf :

Tambour sur cadre composé d'un cadre de bois, d'une peau de chèvre, et d'anneaux métalliques à l'intérieur du cadre.



Dayere :

Petit frère du daf, le dayere est plus petit et possède moins d'anneaux dans le cadre, ce qui en fait un instrument plus discret et maniable.

